

Isaiah 53 MT (NKJV)

Who has believed our report?
And to whom has the arm of the Lord been revealed?
For he shall grow up before Him as a tender plant,
And as a root out of dry ground;
He has no form or comeliness; And when we see Him,
There is no beauty that we should desire Him.,
He is despised and rejected by men;
A man of sorrows and acquainted with grief.
And we hid as it were, *our* faces from Him;
He was despised, and we did not esteem Him.

Surely he has borne our griefs
And carried our sorrows;
Yet we esteemed Him stricken,
Smitten by God, and afflicted.
But He was wounded for [MT: by] our transgressions,
He was bruised for [MT: by] our iniquities;
The chastisement of our peace was upon Him,
and by His stripes we are healed.
All we like sheep have gone astray;
We have turned, every one, to his own way,
And the Lord has laid on Him
the iniquity of us all.

He was oppressed, and He was afflicted,
Yet He opened not His mouth;
He was led as a lamb to the slaughter,
And as a sheep that before its shearers is silent,
So He opened not his mouth.
He was taken from prison and from judgment.
And who will declare His generation?
For He was cut off from the land of the living;
For [MT: by] the transgressions of My people,
He was stricken.
And they made His grave with the wicked—
But with the rich at His death,
Because He had done no violence,
Nor *was any* deceit in His mouth.

Yet it pleased the Lord to bruise Him; He has put Him to
grief.
When You make His soul an offering for sin,
He shall see His seed, He shall prolong His days,
And the pleasure of the Lord shall prosper in His hand.
He shall see the travail of His soul, *and* be satisfied.
By His knowledge My righteous Servant shall justify
many.
For He shall bear their iniquities.

Therefore I will divide Him a portion with the great
And He shall divide the spoil with the strong,
Because he poured out His soul unto death,
And He was numbered with the transgressors,
And He bore the sin of many,
And made intercession for the transgressors.

Isaiah 53 LXX (Brenton)

O Lord, who has believed our report?
and to whom has the arm of the Lord been revealed?
We brought a report as of a child before him;
he is as a root in a thirsty land:
he has no form or comeliness; and we saw him,
but he had no form not beauty.
But his form was ignoble, and inferior to that of the
children of men;
he was a man of suffering and acquainted with
the bearing of sickness,
for his face is turned from us;
he was dishonored and not esteemed.
He bears our sins, and is pained for us;
yet we accounted him to be in trouble,
and in suffering and in affliction.
But he was wounded on account of our sins,
and was bruised because of our iniquities;
the chastisement of our peace was upon him;
and by his bruises we were healed.
All we as sheep have gone astray;
every one has gone astray in his way;
and the Lord gave him up for our sins.

And he, because of his affliction, opens not his mouth:
he was led as a sheep to the slaughter,
and as a lamb before the shearer is dumb,
so he opens not his mouth.

In his humiliation his judgment is taken away:
who shall declare his generation?
for his life is taken away from the earth:
because of the iniquities of my people he was led
to death.
And I will give the wicked for his burial,
and the rich for his death;
for he practiced no iniquity, nor craft with his mouth.

The Lord also is pleased to purge him from his stroke.
If ye can give an offering for sin,
your soul shall see a long-lived seed;
The Lord also is pleased to take away from the travail of
his soul,
to show him light,
and to form him with understanding;
to justify the just one who serves many well;
and he shall bear their sins.

Therefore he shall inherit many,
and he shall divide the spoils of the mighty;
because his soul was delivered to death;
and he numbered among the transgressors;
and he bore the sins of many,
and was delivered because of their iniquities.